

HƯỚNG DẪN HOÀN THÀNH THÔNG BÁO VÀ CHỨNG NHẬN TỪ NGƯỜI THUÊ NHÀ GẶP KHÓ KHĂN TÀI CHÍNH LIÊN QUAN ĐẾN COVID-19

Thông tin chung

1. Vào ngày 10 tháng 3 năm 2020, Thống đốc đã tuyên bố tình trạng khẩn cấp liên quan đến sự bùng phát của vi-rút corona chủng mới năm 2019, ("COVID-19") tại Tiểu bang Massachusetts. Đạo luật được Thống đốc ký ngày 20 tháng 4 năm 2020 (chương 65 của Đạo luật năm 2020) đảm bảo rằng chủ nhà không thể áp dụng phí phạt hoặc trục xuất người thuê trong trường hợp người cư trú thanh toán chậm tiền thuê nhà.
2. Ngoài ra, chủ nhà không thể cung cấp dữ liệu thanh toán tiền thuê cho cơ quan báo cáo người tiêu dùng liên quan đến việc không thanh toán tiền thuê, **nếu** người thuê cung cấp thông báo và tài liệu cho chủ nhà rằng việc không trả tiền thuê nhà là do tác động tài chính từ dịch COVID-19 trong vòng 30 ngày kể từ ngày chậm thanh toán tiền thuê.
3. Nếu quý vị không thể trả tiền thuê đầy đủ và đúng hạn do khó khăn tài chính liên quan đến dịch COVID-19, để tránh phải trả phí phạt thanh toán chậm và/hoặc báo cáo tín dụng, **quý vị phải gửi thông báo và tài liệu cho chủ nhà hoặc người quản lý của chủ nhà trong vòng 30 ngày kể từ ngày quá hạn trả tiền thuê**, giải thích và có văn bản về lý do tại sao quý vị lại không thể thanh toán do tác động tài chính từ dịch COVID-19.
4. Quý vị cần gửi biểu mẫu đến đúng địa chỉ mà quý vị thường thanh toán tiền thuê nhà, **nhưng** nếu quý vị có địa chỉ email của chủ nhà hoặc người quản lý của chủ nhà, quý vị có thể gửi qua email.
5. Vui lòng sử dụng biểu mẫu này để thông báo cho chủ nhà nếu quý vị không thanh toán tiền thuê do ảnh hưởng tài chính từ COVID-19. Nếu quý vị không thể tải xuống hoặc in bản cứng của biểu mẫu này, quý vị có thể gửi thư hoặc email với nội dung tương tự trình bày về khó khăn tài chính.
6. Quý vị có thể điền vào bản cứng của biểu mẫu này hoặc tải xuống biểu mẫu và hoàn thành dưới dạng điện tử. Nếu quý vị đã hoàn thành biểu mẫu điện tử nhưng không thể in và ký tên, vui lòng nhập "/s/" và tên của quý vị tại dòng chữ ký và gửi biểu mẫu cho chủ nhà hoặc người quản lý của chủ nhà. Việc này xác thực đây là chữ ký điện tử của quý vị.
7. Biểu mẫu này nhằm ghi lại khả năng trả tiền thuê nhà của quý vị dựa trên thu nhập từ **tất cả những người trưởng thành trong gia đình quý vị**. Một người trưởng thành phải ký vào mẫu đơn với tư cách là người có thu nhập chính trong gia đình, nhưng mỗi người trưởng thành sống cùng một nhà mà có thu nhập cũng phải cung cấp thông tin và ký tên vào biểu mẫu.

8. Nếu quý vị có thắc mắc về biểu mẫu này, vui lòng liên hệ với Trung tâm Giáo dục Lựa chọn Nhà ở (HCEC) gần nơi quý vị ở. Quý vị có thể tìm trung tâm HCEC gần nơi mình ở tại đây: <https://www.masshousinginfo.org/>.

Mục A – Thông tin cơ bản

1. Trong phần còn trống của Mục A.1, vui lòng điền địa chỉ nhà của quý vị, bao gồm số căn hộ
2. Trong Mục A.2, nếu quý vị có hợp đồng thuê bằng văn bản, đánh dấu vào ô “Có”, nếu quý vị không có hợp đồng thuê bằng văn bản, đánh dấu vào ô “Không”.
3. Trong Mục A.3, điền số tiền thuê hàng tháng mà quý vị phải trả.
4. Trong Mục A.4, nếu có nhiều hơn một người trưởng thành sống cùng một nhà có thu nhập từ bất kỳ nguồn nào, bao gồm bảo hiểm thất nghiệp, tiền cấp dưỡng, hỗ trợ nuôi con, TANF, hỗ trợ khuyết tật hoặc thu nhập khác, hãy đánh dấu vào ô “Có”; nếu quý vị là người trưởng thành duy nhất trong gia đình có thu nhập, hãy đánh dấu vào ô “Không”.
5. Nếu quý vị đã đánh dấu vào ô “Có” trong Mục A.4, hãy điền tên của những người trưởng thành khác có thu nhập vào chỗ trống trong Mục A.5.
6. Trong Mục A.6, hãy điền ngày mà quý vị phải thanh toán toàn bộ số tiền thuê cho chủ nhà. (Hãy nhớ rằng, nếu quý vị nhiều lần không thanh toán tiền thuê nhà, quý vị phải gửi biểu mẫu này sau mỗi lần quý vị không thanh toán để tránh việc bị phạt thanh toán chậm và báo cáo tín dụng.)

Mục B - Thu nhập của hộ gia đình trước khi ban hành tình trạng khẩn cấp

1. Mục B.1 yêu cầu quý vị liệt kê thu nhập hàng tháng của hộ gia đình đến từ tất cả các công việc mà tất cả những người trưởng thành trong gia đình đang làm, bao gồm công việc trả lương theo giờ hoặc lương theo tháng trước khi Thống đốc tuyên bố tình trạng khẩn cấp bởi đại dịch COVID-19 vào ngày 10 tháng 3 năm 2020. Nếu một người trưởng thành làm nhiều công việc, hãy liệt kê riêng từng công việc. Đừng liệt kê thu nhập đến từ việc tự kinh doanh (tiền kiếm được từ việc tự kinh doanh thay vì làm cho một chủ lao động cụ thể).

2. Mục C.2 yêu cầu so sánh song song thu nhập của quý vị trong tháng trước khi quý vị không thanh toán tiền thuê nhà và trước khi tình trạng khẩn cấp bắt đầu. Số tiền đầu tiên phải khớp với tổng số tiền trong Mục C.1. Số tiền thứ hai phải khớp với tổng số tiền trong Mục B.2.
2. Tổng thu nhập của hộ gia đình trong tháng trước ngày đến hạn đóng tiền thuê nhà: \$_____. Tổng thu nhập hàng tháng của hộ gia đình trước khi tình trạng khẩn cấp bắt đầu vào ngày 10 tháng 3 năm 2020: \$_____.

Mục D – Các chi phí gia tăng liên quan đến COVID-19

Nếu quý vị gặp khó khăn về tài chính do chi phí tăng vì dịch COVID-19, quý vị nên hoàn thành mục này đù quý vị có bị mất thu nhập hay không. Quý vị chỉ nên liệt kê các khoản chi phí phát sinh do tình trạng khẩn cấp bởi dịch COVID-19.

Câu đầu tiên yêu cầu quý vị nêu tổng số chi phí tăng thêm do COVID-19:

- Từ ngày 10 tháng 3 năm 2020, chi phí gia đình đã tăng khoảng \$_____ mỗi tháng vì những lý do liên quan đến COVID-19 sau đây (*chọn tất cả những lý do phù hợp*):

Nếu quý vị gặp phải tình trạng này, vui lòng điền chi phí ước tính tăng hàng tháng vào chỗ trống. Sau đó, vui lòng đánh dấu vào (các) ô trống phù hợp với quý vị. Nếu không lý do nào trong số đã liệt kê phù hợp với quý vị, nhưng chi phí của quý vị vẫn tăng vì những lý do khác liên quan đến COVID-19, hãy đánh dấu vào ô “Khác” và điền lời giải thích vào chỗ trống.

Các lý do như sau:

- Chi phí phát sinh do nhà trẻ hoặc trường học bị đóng cửa dưới tình trạng khẩn cấp, bao gồm việc chăm sóc trẻ, thực phẩm và các chi phí liên quan khác.
- Chi phí phát sinh do một hoặc nhiều thành viên trong gia đình đang phải làm thêm giờ để ứng phó với tình trạng khẩn cấp bởi dịch COVID-19, bao gồm việc chăm sóc trẻ em hoặc di chuyển.
- Chi phí y tế phát sinh liên quan đến COVID-19 không được bảo hiểm chi trả.
- Khác: _____

Mục E. – Các khó khăn khác về mặt tài chính

Nếu tình trạng khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng do COVID-19 gây ra khiến quý vị gặp khó khăn về tài chính vì những lý do khác, hãy đánh dấu vào ô trống trong phần này và điền lời giải thích vào chỗ trống. Ví dụ: nếu trước đây quý vị đã nhận được các khoản thanh toán tiền cấp dưỡng hoặc hỗ trợ nuôi con từ vợ/chồng cũ không còn chung sống cùng, người này hiện đã mất việc do COVID-19 và không thể thực hiện các khoản thanh toán đó cho quý vị, quý vị có thể giải thích về tình huống này tại đây.

Mục F – Mất thu nhập do COVID-19

1. Mục F.1 yêu cầu quý vị liệt kê (các) lý do tại sao quý vị hoặc những người trưởng thành khác trong gia đình quý vị bị mất thu nhập do COVID-19, bao gồm cả việc sa thải, giảm giờ làm và bệnh tật. Nếu đã đánh dấu vào ô này, quý vị phải điền tên những người trưởng thành bị ảnh hưởng. Các lý do như sau:

- Có triệu chứng hoặc xét nghiệm dương tính với COVID-19, được yêu cầu chăm sóc cho một thành viên trong gia đình hoặc người thân có triệu chứng hoặc xét nghiệm dương tính với COVID-19 hoặc buộc phải tự cách ly do tiếp xúc gần với người có kết quả dương tính với COVID-19.
Liệt kê tên của (những) người bị ảnh hưởng:

- Bị sa thải hoặc mất việc khi nơi làm việc của anh ấy hoặc cô ấy đóng cửa.
Liệt kê tên của (những) người bị ảnh hưởng:

- Giảm thời gian làm việc khi nơi làm việc của anh ấy hoặc cô ấy đóng cửa hoặc giảm giờ làm do tình trạng khẩn cấp.
Liệt kê tên của (những) người bị ảnh hưởng:

- Thu nhập giảm (nếu tự kinh doanh hoặc là nhà thầu độc lập) do khối lượng công việc giảm vì các khách hàng đã bị đóng cửa do tình trạng khẩn cấp.
Liệt kê tên của (những) người bị ảnh hưởng:

- Phải nghỉ việc vì trường học đã đóng cửa và không có dịch vụ trông trẻ.
Liệt kê tên của (những) người bị ảnh hưởng:

- Chịu một số tác động khác từ COVID-19.
Mô tả tác động và liệt kê tên của (những) người bị ảnh hưởng:

G. Chứng nhận khó khăn tài chính

Bằng cách ký vào biểu mẫu này, quý vị xác nhận rằng tất cả những điều sau đây là đúng và chính xác:

- (1) Tổng thu nhập của gia đình tôi trong tháng trước ngày đến hạn thanh toán tiền thuê nhà (theo Mục A phần 6) ít hơn ba (3) lần tiền thuê nhà hàng tháng mà tôi phải trả.
- (2) Do tình hình mất thu nhập và/hoặc tăng chi phí như mô tả ở trên, gia đình tôi không thể trả tiền thuê nhà và không có đủ tiền chi trả cho thực phẩm, y tế và các chi phí liên quan, bảo hiểm y tế, tiện ích, dịch vụ chăm sóc trẻ em cũng như các chi phí di chuyển liên quan đến công việc.
- (3) Việc không thanh toán tiền thuê đúng hạn là do tác động tài chính từ COVID-19 như mô tả trong mục F.
- (4) Gia đình tôi đã trả một phần tiền thuê trong phạm vi có thể nhưng dưới tình trạng khó khăn tài chính đã nêu ở trên.
- (5) Thông tin được cung cấp trong biểu mẫu này là tuyên bố chính xác về khó khăn tài chính mà gia đình tôi gặp phải liên quan đến COVID-19.

Nếu quý vị ký vào biểu mẫu này, quý vị xác nhận tính chính xác của tất cả các tuyên bố này.

Cuối cùng, vui lòng chú ý rằng **tất cả người trưởng thành trong gia đình có thu nhập đến từ bất kỳ nguồn nào** đều phải ký vào biểu mẫu này, dưới dạng điện tử hoặc bản cứng.